



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

BUC

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

Brutto virgo. Vicio deshonesto, lascivo.
Brutto. Indecente, que de nenhum modo he conveniente.
Brutta azione. Acção indecente.
Brutto costume. Costume, que não he conveniente.
Non è il Diavolo brutto, come si dipinge. Proverbio. O diabo não he tão feio, como se pinta, isto he, a coula não he tão má como se supõe.
Reslar brutto. Ser enganado, ficar tido por tolo.
Brutto di viso. Disforme.

BRUTTO. f. m. } Cuidade, porcaria, porquidade. Fealdade, torpeza, difformidade.
 *BRUTTORE. f. m. }
 BRUTTURA. f. f. }
 *BRUZZO, e } Crepusculo, lusco, fulco; hora, na qual começa a romper a manhã, e quando anoitece.
 BRUZZOLO. f. m. }

*BU. v. BUE. Boi. B U A

BU BU. f. m. Sufurro, motim.
 BUA. f. f. Mal, doença, palavra de criança.
 BUACCIO. peior. Mão boi.
Buaccio. no fig. *Detto ad alcuno per ingiuria.* Ignorantissimo, hum grande tolo, muito necio, homem grosseiro.
 BUASSAGGINE. f. f. Estolidez, bestialidade, parvoíce, loucura, tolice, disparate, parvoíce.

B U B

BUBALINO. dim. m. DI BUBALO. Pequeno bufalo, especie de boi bravo.
 BUBALO. f. m. Bufalo, boi silvestre. Pal. Lat.
 BUBBOLA. f. f. Pousa, casta de ave, do tamanho de hum tordo.
Bubbola. Ficção, mentira, falsidade.
Bubbola. Especie de cucumello.
Tremar con una bubbola. Tremar como hum vara, estremecer-se grandemente.
 BUBBOLARE. v. a. Enganar, fazer fraude a alguem, surripiar, furtar com astucia.
 BUBBOLARE. v. n. p. Desperdiçar, gastar com profusão, prodigamente, estragar, destruir, contumir os seus bens com desperdiços.
Bubbolare. Tremar de frio. Modo baixo.
 BUBBOLATO. adj. m. TA. f. Enganado, surripiado, furtado com astucia.
 BUBBOLONE. adj. m. NA. f. Que diz mentiras, ficções, fabulas, mentiroso, embusteiro, fallador, palrador, linguareiro, charlatão.
 BUBBONE. f. m. Inchaço, tumor, que vem ás glandulas das verilhas, e dos sovacos dos braços.
 BUBRESTE. f. f. Especie de moíca, ou cantarida muito venenosa, de que se usa nos vesicatorios.
 BUBU. Motim, murmúrio, que se faz, fallando-se baixo, ou por entre os dentes.
 *BUBULCA. f. f. Geira de terra, medida de terra, ou tanta quantidade de terra, quanta hum junta de bois pôde lavar em hum dia; medida de superficie de terra, que contém cem varas em quadro, ou 240 pés de comprido, e 120 de largo. Pal. Lat.
 *BUBULCATA. v. BUBULCA.

B U C

BUCA. f. f. Buraco, cova, cavidade, lugar cavado, lugar profundo, abertura de qualquer coula, que he mais profunda, que larga, caverna.
Buca sepulchrale. Sepultura, tumulo, cova.
Buca. Tulha, celeiro, lugar subterraneo para conservar o trigo, e os mais generos de grãos.
Buca. Claraboia.
Fare una buca in terra. Morrer.
Fare una buca. Servir-se de hum deposito; roubar o dinheiro público.
Dare intorno alle buche ad uno. Tirar alguma coula do bucho a alguem; procurar saber com astucia hum segredo.
Dove è la buca, è il granchia. Prov. Nunca vai a corda sem o caldeirão. Prov. Nunca estão apartados.

BUCACCHIARE. v. a. Furar, fazer buracos.
 BUCARDIA. f. f. Qualidade de peixe de duas conchas.
 BUCARE. v. a. Furar, fazer buracos, fazer hum abertura.
 BUCATINO. dim. m. DI BUCATO. Pequena roupa branca de barrela.
 BUCATO. f. m. Barrela de roupa branca, que se faz de agua fervida com cinza para lavar, e fazer branca a roupa cuja.
Panno di bucato. Panno, roupa branquissima, roupa branca da barrela.
Bucato. Barrela, quantidade de roupa branca, que se mette na barrela.
Rischiare un bucato ad uno. Dar huma reprehensão, reprehender asperamente alguem.
Ogni cenio vuole entrare in bucato. Todo o Mundo se quer entremetter.
 BUCATO. adj. m. TA. f. da BUCARE. Furado, que tem hum, ou muitos buracos.
 BUCCELLA. f. f. Bocadinho, pequeno bocado. Palavra Latina.
 BUCCHERO. f. m. Pucaro, vaso feito de terra odorifera, pucaro da maia, de barro de Extremoz.
 BUCCHIO. v. BUCCIO.
 BUCCIA. f. f. Cortiça, parte superficial das plantas, e das arvores, e frutas, que lhes serve como de pelle.
Buccia. Pelle, casca, parte exterior da fruta.
Buccia. Pelle, cutis dos animaes.
Effer tutti di una buccia. Proverbio. Ser todos da mesma qualidade, da mesma massa.
Tutti di una buccia, e d'un sapore. v. *Effer tutti di una buccia.*
Riandare, o Riveder le bucce. Examinar attentamente buscar com diligencia, repassar as coulas velhas.
 BUCCIA BUCCIA. adv. Ligeiramente, em pelle.
 BUCCICATA. v. BOCCICATA.
 *BUCCIÈRE. f. m. Carniceiro, o que prepara, corta, e vende a carne; marchante de bois, &c.
 BUCCINA. f. f. Buzina, trombeta; instrumento antigo de Musica de guerra.
 BUCCINAMENTO. v. BISEGLIO. Sufurro.
 BUCCINARE. v. a. Buzinar, tocar buzina, trombeta.
Buccinare. no fig. Publicar, promulgar, fazer saber em toda a parte.
 BUCCINATORE. v. m. Trombeteiro, buzina, o que toca trombeta, buzina.
 BUCCINATORIO. adj. m. Epitheto, que se dá a hum musculo, e a huma parte da cabeça. Termo de Anatomia. Buzinatório.
 BUCCIO. v. BUCCIA.
 BUCCIOLINA. dim. DI BUCCIA. Corticeinha, pellezinha, pelle delgada, ou pequena.
 BUCCIOLINO. dim. DI BUCCIO. v. BUCCIOLINA.
 BUCCIOLO. v. BOCCIOLO.
 BUCCIOSO. adj. m. SA. f. Calcudo, cuberto de cortiça, que tem muita cortiça.
 BUCCIUOLO. f. m. Canudo, espaço, que ha entre nó, e nó nas plantas, como nas canas do trigo, da cevada, &c.
Innestare a bucciusto. Modo de enxertar. Enxertar de coroa. Termo de Agricultura.
 BUCCOLA. f. f. Duas barbas, carnosidade, carne crescida debaixo da barba.
 BUCCOLICA. f. f. Bucolica, titulo de hum livro; genero de Poesia do campo, pastoril.
 BUCCOLICO. adj. m. CA. f. Bucolico, do campo, pastoril, que trata dos pastores, e do gado.
 BUCCEFALO. f. m. Bucefalo, nome célebre do cavallo de Alexandre.
Bucefalo. no fig. Hum excellente, e bom cavallo de respeito.
 BUCELLACCIO. peior. Hum máo boi.
 BUCELLO. v. BUCIACCHIO.

BU

BUCENTORIO, e
BUCENTORO. f. m.

Bucentauro, navio grande, e magnifico, dourado por dentro, e por fóra, em que fahê o Doge, e Senadores de Veneza no dia da Ascensão todos os annos para fazerem a cerimonia de se despozar com o mar.

BUCHERAME. f. m. Qualidade de teia.

BUCHERAMENTO. f. m. Ambição, immoderado desejo de conseguir honras, cargos; a acção de procurar, de solicitar com diligencia os cargos, os officios, e dignidades.

BUCHERARE. v. a. Furar, fazer buracos.

Bucherare. por sem. Procurar, solicitar, buscar occultamente, e com diligencia o favor de alguém para obter hum cargo, hum Magistrado, huma Dignidade, e procurar com disvelo hum officio.

BUCHERATO. adj. m. TA. f. Furado por toda a parte, cheio de buracos, que tem hum, ou muitos buracos.

BUCHERATICCIO. adj. m. CIA. f. Furado com buracinhos pequenos, que tem muitos buracinhos.

BUCHERATTOLA. dim. f. } Buracinho, pequeno

BUCHERATTOLO. dim. m. } buraco, aberturazinha,

BUCHERELLA. dim. f. } pequena caverna, co-

BUCHERELLO. dim. m. } vinha.

BUCIACCHIO. dim. m. di BUE. Besferro, boi novo.

BUCICARE. v. a. Mover, manear.

BUCICARSI. v. n. p. Mover-se, manear-se, mudar de lugar. Palavra usada pelos lavradores.

BUCINAMENTO. f. m. Ruído, motim, susurro, murmúrio, zunido, murmuração occulta; a acção de fazer motim, ruído, de murmurar por entre os dentes.

Bucinamento. Tinido, zunido, som dos ouvidos.

BUCINARE. v. a. Zunir, murmurar, fazer ruído, motim, dizer com murmuração huma cousa, murmurar por entre os dentes.

BUCINARSI. v. n. p. Zunir-se, fazer-se ruído, murmurar-se ao ouvido, fallar-se á orelha hum com outro.

BUCINE. f. f. plur. Nassa, especie de rede para pescar.

Bucine. Genero de rede para apanhar perúizes, e outros passaros.

BUCINETTO. dim. di BUCINE.

BUCO. f. m. Buraco, abertura, que he redonda, e não muito larga.

Buco del naso. Venta do nariz.

Buco del culo. Olho do cú.

Buco dell' ago. Fundo da agulha.

Buco per dove passano le stringhe. Ilhoz, por onde se mettem os atacadores.

Buco. Canto, escondrijo, lugar occulto.

Cercar ogni buco. Buscar por toda a parte miudamente, e com diligencia.

Buco. Casa do vestido.

Far un buco nell' acqua. Trabalhar, cançar-se de balde.

Ha fatto un buco nell' acqua. Frustração-se-lhe os seus trabalhos; cançou-se, trabalhou de balde.

Da buco se originão Bucherare, Bucherato, Bucare, ec.

BUCOLINA. dim. f. } Buracinho, peque-

BUCOLINO. dim. m. di BUCO. } no buraco.

B U D

BUDELLAME. f. m. Entranhas, tripas, intestinos, bofes, quantidade de tripas.

BUDELLINA. dim. f. } Tripinha, pe-

BUDELLINO. dim. m. di BUDELLO. } queno intestino.

BUDELLO. f. m. Tripa, parte das tripas, que são os canaes, por onde passa tudo o que fahê da boca do estomago até ao cú, para receber o quilo, e os excrementos da primeira cozedura.

Budella, e

Budelle. no plur. } Tripas, intestinos.

Dare in budella. Dar em cousa nenhuma. Enganar a expectação commua.

Caçar la budella. Espantar-se, assustar-se.

BUDRIERE. f. m. Cinto, talabarte, bodriê de couro, ou de seda para trazer a espada.

B U E

BUE. f. m. Boi, touro castrado, e domado; animal conhecido.

Bue declina-se no plur. *Buoi.*

Carne di bue. Carne de boi, ou de vaca.

Bue. no fig. Homem grossoiro, estúpido, estolido, de juizo obtuso, ignorante.

Egl' è un bue. Elle he hum ignorante, tem o juizo rombo.

Bue. E in sentim. equiv. Touro em hum sentido equivoco.

Ogni bue non sà di lettera. Proverbio. Nem todos sabem tudo; nem toda a terra produz tudo.

Cuocer bue: dicesti di chi non s' intende di ciò ch' atri discorre: modo basso. Não entender, não alcançar o discurso, que alguém faz.

Mettere il carro imanzzi a' buoi: dicesti di chi fa imanzzi quel, che dovrebbe far dopo. Metter o carro adiante dos bois; fazer em primeiro lugar, o que devia ser em segundo.

Serrar la stalla, quando son perduti i buoi. Proverbio. Depois do asno morto, cevada ao rabo. Buscar os remedios depois de se ter padecido o damno.

Da bue. v. Buccino.

BUE SALVATICO. f. m. Bufalo, boi silvestre.

BUSSA. f. f. Fem. di bue. Vaca.

Bussa. no fig. Mulher ignorante, incapaz, tola, estolida, neçia, estúpida.

B U F

BUFALACCIO. peior. Grosso, máo bufalo; assim no sent. proprio, como no fig.

BUFALEGGIARE. v. n. Ser como hum bufalo, ter quasi a condição do bufalo, fazer loucuras, disparates.

BUFALO. f. m. Bufalo, animal selvagem, semelhante ao boi; mas mais comprido, e mais alto.

Bufalo. no fig. Homem estúpido, insensato, que se deixa levar pelo nariz, enganar.

BUFERA. f. f. Pé de vento rijo, tormenta com chuva, e neve.

Bufera. Redemoinho, pé de vento rijo.

BUFFA. f. f. Bagatellas, loucuras, disparates, parvoices; galantarias, zombarias, ninharias, ridicularias, vaidade.

Buffa. Vifeira do capacete.

Tirar giù la buffa. Proverbio. Desprezar a vergonha; pôr de parte o respeito; não ter vergonha alguma; não ter respeito algum; perder o respeito.

BUFFARE. v. n. Chocarrear, gracejar, dizer graças, galantarias; fallar disparates, parvoices; fazer ridicularias.

BUFFARE. Dar traques, peidos, peidorrar.

Buffare. Rugir como faz o tafetá, e outras sedas.

BUFFETTO. f. m. Piparote. *Tallium.*

Dare un buffetto nella testa. Dar hum piparote na cabeça.

Buffetto. Bofete, meza pequena, aparador, banca.

BUFFETTO. f. m. e adj. m. Pão molle, pão brandinho.

BUFFO. f. m. Sopro, respiração, pequeno halito, pequena rebanada, pequena agitação do vento, e não continuado.

BUFFOGNARE. } v. } BARBOTTARE.

BUFFOGNINO. } } BARBOTTATORE.

BUFFONARE. v. n. Dizer graças, galantarias, galantear, fazer rir, zombar, facetear, dizer chocarices, chocarrear.

BUFFONCELLO. dim. m. LA. f. di BUFFONE.

Boffãozinho, chocarreirozinho.

Buffoncello. Tolo, insípido, sem juizo.

BUFFONCINO. dim. m. NA. f. Chocarreirozinho, boffãozinho.

Buffoncino. Fraquinho, pequeno frasco.

BUF-